

ViDas amigas

ASOCIACION AMIGOS DEL COLEGIO VILLA DEVOTO



Este es mi Colegio

En Galería Devoto

LOCALES 9 y 60

LA CARPA SPORT

EQUIPOS DE GIMNASIA
Y UNIFORMES REGLAMENTARIOS

TENIS - RUGBY - FUTBOL
TODO PARA EL DEPORTE

EXCLUSIVIDADES Y LAS MEJORES
MARCAS

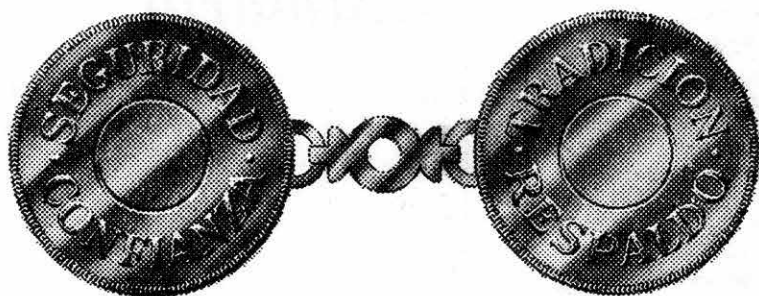
DUNLOP - LECOQ - PUMA
ADIDAS - TOPPER

PRECIOS ESPECIALES SOBRE
INDUMENTARIA DEL COLEGIO

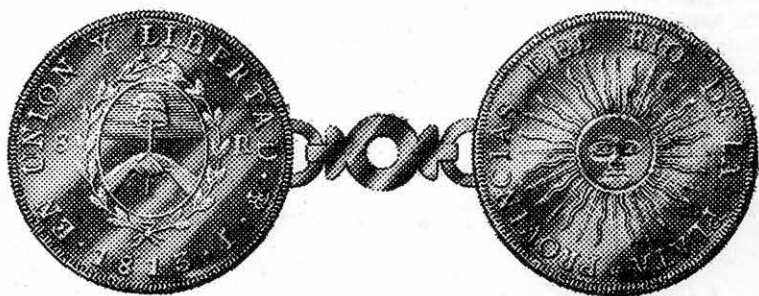
DINER'S - AMERICAN EXPRESS
ARGENCARD - CARTA FRANCA - VISA

Fernández de Enciso 3980

TEL. 572 - 8768



**Cuando se elige un banco
siempre es bueno
ver la otra cara de la moneda.**



Banco Ganadero Argentino

Defensa 113 (Plaza de Mayo) y 36 filiales.

Entidad adherida al régimen de garantía de los depósitos - Ley N° 21526

ViDaS AMIGAS

Personería Jurídica N° 5463/77
Revista de Información Escolar

Año IX - N° 38 Setiembre 1983

COMISION DIRECTIVA

de la Asoc. Amigos de V.D.

Presidente

Sr. Norberto Chinellato

Vice-Presidente 1º

Sra. Herminia de Villa

Vice-Presidente 2º

Sr. David Blisniuk

Secretario

Sr. Juan C. Salcedo

Pro-Secretario

Sra. Luisa de Garro Alemany

Tesorero

Sra. Rosa Dominguez

Pro-Tesorero

Sr. Tomás Rodríguez

Vocales

Sra. Alicia de Blisniuk

Sr. Carlos Nesci

Sr. Sergio Stocovaz

Sr. Juan C. Rondinella

Sra. Silvia de Gotelli

Sr. Hector Corsi

Sta. María Jesús Repetto

Sr. Manuel Alvarez

Sr. Adolfo Novas

Sra. María Teresa de Bersano

Sra. María Cristina de Faralla

Sr. Pascual Parretta

Sra. Ana María de Sanchez

Sr. Adrián Comelli

Sr. Juan M. Albores

Revisores de Cuentas

Sr. Juan Magliola

Sr. Héctor Villa

DIRECCION TECNICA

Sr. Héctor C. Cánepa

Producción

Sra. M. Cristina C. de Faralla

Se distribuye gratuitamente

Queda prohibida la reproducción
total o parcial.

IMPRESA EN LA ARGENTINA
PRINTED IN ARGENTINA

Sumario

EDITORIAL 3
VILLA DEVOTO,

EDITORIAL 3

VILLA DEVOTO, 5a. parte, Hitos de fe en
barrio de Villa Devoto 4

El Colegio informa 9

Recreando un cuento 11

SPORTS 1983 16

Reflexiones sobre Sport Day 1983, por el
Prof. O. Sodor 20

Actividades de la Asociación Amigos Cole-
gio Villa Devoto 23

Resultados Campeonato Baby Futbol 1983 . 27

Asociación de Asistencia a la niña desam-
parada A.D.A.N.D. 30

Mensaje a mi nieto, de Juan Burghi 32

Colaboran los alumnos 34

REBUS 38

Es una publicación de HECCA EDICIONES; Corrientes
3878, 2º "B", 1194 - Capital Federal - Tel.: 87-0857.

Editorial

Nunca como en la actualidad se ha visto la necesidad de educar para la vida.

Parece que el problema de la educación se resolviera multiplicando los centros educativos o alargando el período de educación obligatoria o disponiendo de los medios económicos suficientes, aspectos cuantitativos que no merecen desprecio. Pero la educación no apunta sólo al orden de la cantidad. La educación exige tener también y por sobre todo la calidad necesaria.

La calidad de la educación se evidencia en el hecho de atender a todas las manifestaciones del hombre (intelectual, física, moral). Eliminar notas constitutivas de la "persona" sería podar al hombre en dimensiones profundas y dejar trunco el proceso educativo. Una educación integral implica el desarrollo de las potencias humanas, la satisfacción de las necesidades y exigencias de la vida y el desenvolvimiento de las posibilidades que tiene el individuo en particular y en tanto miembro de una comunidad.

La educación debe constituirse como un proceso que ayude al hombre a elaborar y realizar su proyecto personal de vida. Hombre educado es aquel capaz de aplicar los principios generales a la circunstancia concreta que la vida le plantea, a un determinado aquí y ahora.

No olvidemos, además, que los ámbitos de la educación son los mismos en los que se desenvuelve la vida humana. La escuela es sólo el puente que permite al hombre trasladarse de la vida familiar a la vida social. La escuela no puede ser, entonces, la suma de elementos inconexos sino **EL COHERENTE ENTRAMADO DE FACTORES QUE CONTRIBUYA A LA FORMACION DEL HOMBRE.**

Padres, directivos, maestros tenemos una tarea común: ayudar al niño en su camino de perfeccionamiento personal, tenderle una mano para que éste llegue, hablando con precisión, a **VIVIR COMO HOMBRE.**

EL EDITOR.

VILLA DEVOTO - (5ta. parte)

HITOS DE FE EN EL BARRIO DE VILLA DEVOTO

"Busquen primero el reino de Dios y su justicia y todo lo demás se le dará por añadidura"

(Mateo 6.33)

Invitados por las palabras del Apóstol Mateo, recorreremos hoy las iglesias de Villa Devoto, desde sus orígenes a la actualidad; y para hacerlo debemos retroceder en el tiempo, hasta la última década del siglo pasado, cuando el barrio recién nació y era tan sólo un grupo de casquinatas dispersas, recortándose en la inmensidad de un campo, recién ganado por la urbanización.

El siglo XIX languidecía. El progreso marcaba rumbos venturosos para nuestro país. Eran tiempos de bonanza, Europa se divertía con el dorado champagne de la belle-époque. Buenos Aires crecía mirando a París y con su modelo se abrían avenidas, se levantaban suntuosos palacetes, y diseñaban parques y jardines.

Los porteños viajaban al viejo mundo, ávidos de su cultura, mientras la Argentina abría pródiga sus puertas "para todos los hombres del mundo que quieran habitar el suelo argentino".

Mr. John Hall, viajero incansable, explorador de tierras ignotas, infatigable aventurero, eligió la quietud, casi pueblerina, de nuestro barrio, para vivir aquí los últimos años de su azarosa vida.

Mr. John Hall, "el inglés de las flores" hizo traer de todas partes del mundo, las especies más exóticas para engalanar su pequeño paraíso privado; y fue precisamente allí, entre los frondosos helechos tropicales, las perfumadas magnolias, el heliotropo, las rosas, las lilas y el jazmín, se levantó la capilla privada de la quinta, en donde Hall seguía, con devoción, la misa en inglés.

El barrio carecía de una iglesia parroquial y

MAGLIOLA

Inmobiliaria

NEGOCIOS - PROPIEDADES

1957 - 1983

26 años a la vanguardia en
Asesoramientos en transacciones de
venta de negocios (Ley 11.867)
y en operaciones inmobiliarias

Edificio Propio:
Alvarez Jonte 4409 - A

Tel. 566-1063

Mr. Hall haciéndose eco de las necesidades espirituales de la feligresía, ofrece su pequeño oratorio, para la oración pública del barrio, y celebrar allí, la misa dominical.

En 1899 se instala en el Seminario Mayor Metropolitano, el altar de Nuestra Sra. del Perpetuo Socorro, ante cuya imagen Hall, prometió engalanarlo con las flores de su jardín, mientras viviera, promesa que cumplió fielmente, como una renovada plegaria de agradecimiento.

PONTIFICIO SEMINARIO MAYOR METROPOLITANO de la INMACULADA CONCEPCION.

En el año 1896, el arzobispo de Buenos Aires adquiere los terrenos próximos a la Estación del tranvía Rural (hoy Lacroze) lindantes con la quinta de la familia Meucci. La superficie era de 60.000 m²., en una zona abierta, rodeada de chacras y campo. El objeto de la compra era levantar allí, el nuevo edificio del SEMINARIO, que hasta ese momento funcionaba en la calle Alsina, frente al Mercado Viejo. El boleto de compraventa se firmó el 28 de julio de 1896, al precio de 30 centavos el m².

El 27 de mayo de 1897, se coloca la piedra fundamental, siendo padrinos el presidente de la República Don José Evaristo Uriburu y Doña Mercedes Castellano de Anchorena.

Los gastos fueron costeados por el gobierno y los ahorros de la compañía de Jesús.

El ingeniero Pedro J. Coni tuvo a su cargo, los planos del edificio y la empresa Ceci-Michelucci y Cía., la llevó a cabo. El edificio es de líneas sobrias, y sus dos principales pabellones dan sobre la calle José Cuba.

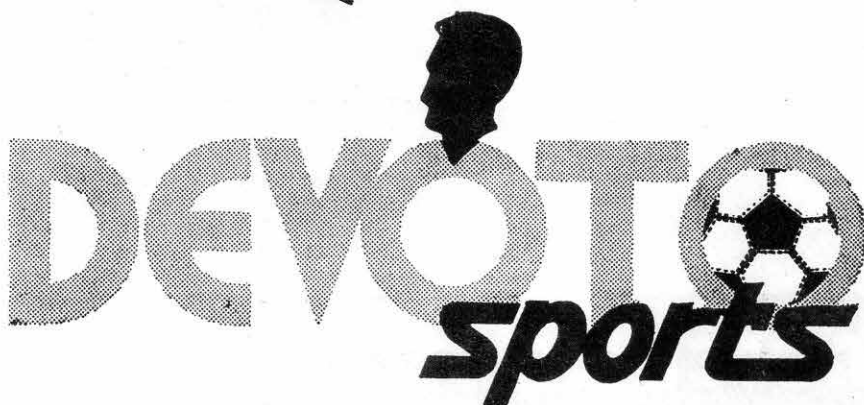
La capilla de la INMACULADA CONCEPCION, fue donada por la Sra. Castellano de Anchorena, en memoria de su hijo Nicolás, muerto en Argel, en plena juventud. Esta capilla fue consagrada el 6 de diciembre de 1943.

La Sra. Castellano de Anchorena hizo traer de Italia los elementos de la ornamentación interior, 5 altares, un púlpito (que no es el actual) y los reclinatorios.

El SEMINARIO METROPOLITANO, es reconocido como uno de los más importantes de América, prestigio que se debe en partes a la incansable labor de los MONSEÑORES Espinosa y Castellano, que lo organizaron.

El padre AGUSTIN MORES, atendió por más de 30 años las necesidades espirituales del barrio y fue su palabra y su fé, la que catequizó a gran parte de los fieles del barrio. Su figura delgada, resultaba familiar, en la zona, donde era común verlo caminar usando su típica boina, desafiando las inclemencias del tiempo, para cumplir con su sacerdocio.

EN VILLA DEL PARQUE



42 AÑOS RESPONDIENDO A SU CONFIANZA

**ARTICULOS PARA
DEPORTES**

**UNIFORMES PARA
COLEGIALES**

LAS MEJORES MARCAS

DEVOTO SPORTS S. A.

CUENCA 2837

TEL. 50-6566

En la iglesia del SEMINARIO, hay una estatua, que lo inmortalizó, el mismo fué costeadado por maestros, alumnos y vecinos de la zona. Una escuela del barrio, honra su memoria, es la Nº 16 del C.E. 17, situada en la calle Ramón Lista 5256.

BASILICA de SAN ANTONIO

La Basílica de San Antonio de Padua, se encuentra situada en la Avenida Lincoln entre San Nicolás y Pedro Morán, a pocas cuadras de la plaza principal. Cuando Antonio Devoto reparó los solares, de la nueva villa, le asigna uno especial a la iglesia parroquial, con la firme promesa de hacerse cargo, él personalmente, de todo lo concerniente a su edificación.

En 1884 se pone la piedra fundamental del templo, pero poco tiempo después se paralizan las obras, circunstancias que le sirve al Conde Devoto para cambiar de ingeniero, encargándole la obra al Ing. Marcovik.

Pero esta obra parece estar signada por escaso éxito, y una vez levantadas las paredes, la construcción se detiene, permaneciendo varios meses sin techo y a la merced del ganado, de un tambo vecino, que profanaba el sagrado recinto.

En 1923 mueren los esposos Devoto, separados por un escaso lapso de tiempo y por problemas sucesorios vuelven a interrumpirse los trabajos, que recién se reinician en 1929.

El edificio es de estilo Renacimiento Italiano, copia del Panteón de los Reyes de Italia, en Superga la planta arquitectónica es una cruz latina (iguales todos sus brazos). El interior es sobrio, con paredes de estuco dorado, y la decoración se debe a Luis Boni y Dante Ortolani Moretti, y duró cerca de 8 años.

El altar mayor encierra un conjunto de imágenes talladas presididas por la de San Antonio, en actitud de abrazar al niño Jesús. El alto relieve de la ULTIMA CENA, copia del célebre cuadro de Leonardo Da Vinci, está tallado, en un sólo bloque de mármol y llama la atención por el profundo estudio psicológico de cada uno de

sus personajes, como así también por la serenidad del rostro de Jesús, que irradia amor.

En los cruceros hay dos altares, uno dedicado a San Antonio y otro a la INMACULADA CONCEPCION.

Merece especial atención la escultura del Santo Cristo, hecha en mármol de Carrara, en una sólo pieza, obra de Trilli, que mereció un premio especial, cuando se presentó en la Exposición de Turín.

OTRA VERDADERA OBRA DE ARTE, es el púlpito en forma de copón, que está hecho en dos bloques, que descansan sobre un tercero. Se puede admirar una hermosa filigrana hecha en el mármol con cincel. El mismo está rodeado por tres estatuas que representan "LA RELIGION" - "LA ESPERANZA" y "LA CARIDAD".

La araña, como ya hemos visto, pertenecía a la capilla del Palacio Devoto.

La pila bautismal es un calco de la existente en la Catedral de Bolonia y está hecha en mármol de Carrara.

Una curiosidad de esta basílica, es la cripta de forma circular que coincide con la cúpula, debajo de la nave central. En ella se encuentran los restos del Conde Devoto, de sus dos esposas y del cura párroco Hemeregildo Fazio. Bajando por una estrecha escalera nos encontramos con una estatua de la Dolorosa, de Rubino, obra que nos estremece por su extraordinaria fuerza y dolor. Enfrentando la escalera, está el cargofago de mármol blanco, que contiene los restos de Don Antonio Devoto, y que lleva esculpida una corona real con dos querubines a los costados. A ambos lados están los sarcófagos de Doña Rosa Viale de Devoto y de Doña Elina Pombo de Devoto. En el recinto, se encuentra también la sencilla sepultura del padre Fazio.

En el interior de la iglesia, cercana a la entrada encontramos el camarín de Jesús de la Buena Esperanza, ornamentada con pinturas que representan el hallazgo de Jesús en Quito.

En la parte superior de la basílica se encuentra

PRENDAS DE BUEN GUSTO EXCLUSIVO

«MONINA»

BEBES - NIÑOS - JOVENCITOS

GALERIA DEVOTO - LOCAL 22

FERNANDEZ DE ENCISO 3912 esq. ASUNCION

la cruz de Palermo, como testimonio del XXXII Congreso Eucarístico INTERNACIONAL. El templo fue inaugurado con toda solemnidad el 4 de agosto de 1929 y el 13 de junio de 1964, fue erigida Basílica Menor por disposición del Cardenal Primado de la Argentina Antonio Caggiano.

SAN JUAN BAUTISTA

Situada en la calle Nueva York 4777 fue inaugurada por su Excelencia el Cardenal Dr. Don Santiago Luis Copello el 10 de noviembre. Su párroco fundado fué el R.V. Candelario Marquez se hizo sobre los terrenos donados por la familia MAZA y la obra fue costeadada por las familias López Alfano y Menditeguy. Desde hace mas de 30 años el padre Teófilo Antón es el cura párroco.

SAN LUIS GONZAGA

Situada en la calle Baigorria 4260. Su construcción se inició entre 1926-1927 y fue bendecida por su excelencia el Cardenal Santiago Luis Copello el 6 de abril de 1940. Los terrenos sobre los que se erigió pertenecen a la Curia Metropolitana que los adquirió por la suma de 20.000 \$

SAN RAFAEL ARCANGEL

Ubicada en la calle José Pedro Varela 5272, fue erigida el 28 de junio de 1935 y comenzó a funcionar recién en 1937 con la bendición del Cardenal Copello.

IGLESIA Y PARROQUIA SAN PEDRO APOSTOL

Se encuentra en la calle Bermudez esquina Arre-

gui, fue instituida por decreto el 13 de octubre de 1928, por el Arzobispo de Buenos Aires Monseñor Bottaro.

Su primer párroco fue el R.P. Luciano Oselli.

La iglesia originariamente fue la Capilla del INSTITUTO de SALUD MENTAL ó INSTITUTO MODELO DE FRENO PATIA que era un sanatorio privado y ocupaba varias manzanas, cercadas todas por altos paredones, donde los enfermos de ambos sexos, paseaban por los bien cuidados jardines, al amparo de una frondosa arboleda. Esas tierras pertenecían originariamente a la familia Blanco quien le había donado o arrendado a la Sociedad de Beneficiencia. A partir de 1960 los sucesores del Dr. Eugenio Blanco, hizo cesión de las tierras a la Municipalidad de Buenos Aires, donde hoy se levanta la iglesia y la plaza contigua.

La Iglesia fue consagrada a San Pedro Apóstol y se le debe a los esposos Lamarca el sagrario y varios de los ornamentos de la misma. El doctor Emilio Lamarca, fue un prestigioso médico que trabajó con desigual dedicación en el Instituto Modelo de Frenopatía antes mencionado y a él se debe la fundación en nuestro país de la Liga Social Argentina, precursora del Círculo Católico de Obreros y del diario "La Unión"

Aquí dejamos las iglesias de Villa Devoto, verdaderos hitos de fé, llevando en nuestros corazones la paz, que emana de sus recintos y como dijera Pasteur "Siempre vuelvo de la oración más hombre". ●

casassa & lorenzo

**libros
textos primarios, secundarios y universitarios
textos en inglés
papelería escolar y comercial
dibujo artístico y técnico
manualidades**

**av. san martín 6002
buenos aires**

**tel. 50-9859
c.p. 1419**

**AMERICAN EXPRESS • ARGENCARD • CARTA FRANCA • CHOICE • DINERS CLUB
MASTER CHARGE • PLUSCARDS • VISA • AMERICAN EXPRESS • ARGENCARD**

SABIA UD....

Que Devoto tiene

OPTICA - ORTOPEDIA

Y UN LABORATORIO EN

Lentes de contacto

Recuerde:

“MEDICA”

CHIVILCOY 3890

T.E. 50-4016

Frente al Hospital ZUBIZARRETA

El Colegio informa

Casamiento:

La profesora Josefa Teresa Cambareri con el Sr. Juan Alberto SADA el 30 de abril.

Nacimientos:

Febrero: Florencia Bonin, hija de la profesora Mary Ann Walton de Bonin.

Marzo: Martín Byrne, hijo de la profesora Mary Olavarri de Byrne.

Abril: Juan Martín Muro, hijo de la preceptora María Claudia Arrozagaray de Muro.

Mayo: Johanna Sande, hija de la profesora Patricia Firve de Sande.

Agosto: Betiana Villanueva, hija de la profesora María Pombar de Villanueva. *LUCAS Hija de Hiloba 2/5/83*

Graduación:

Nuestra ex-alumna y actual ayudante de clases prácticas Ana Scopel se graduó como Ingeniera Agrónoma en la U.B.A.

Necrológicas

El día 31 de agosto ppdo. falleció el Sr. Tomás LUCAS, esposo de nuestra querida maestra de inglés, PAT LUCAS.

Unimos nuestro pesar al de sus familiares y amigos.

Lamentamos la desaparición física de uno de los fundadores del Colegio, Sr. Cristobal D'Oswaldo, acaecida el día 10 de setiembre del Cte. año. El extinto era el señor padre de nuestra Directora, sección primaria Inglés Mrs. Susana D'Oswaldo de Aldazabal. Hacemos llegar nuestro sentido pésame a sus familiares.

PREMIAN A NUESTRAS ALUMNAS

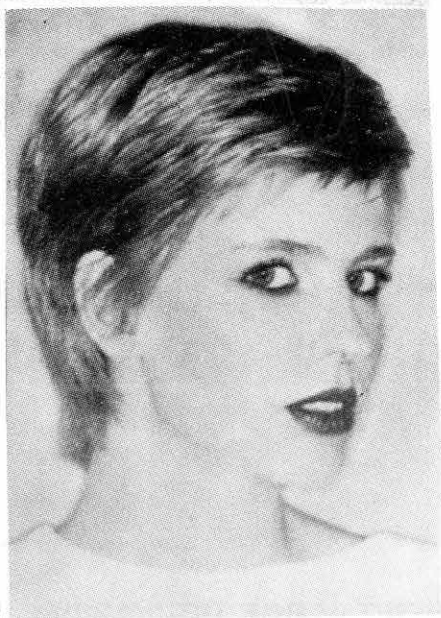
Por participar en la Exposición floral y concurso de afiches para jóvenes organizado por el Buenos Aires Garden Club, tres alumnas de nuestro colegio fueron acreedoras del 2 y 3er. premio otorgados por esa institución. Ellas son:

2º Premio

Verónica Pellegrino - 6º grado
María Beatriz Yanelli - 2º año

3º Premio

Alejandra Latorre - 5º año



R. QUINTANA
COIFFEUR

El corte está trabajado a dos tijeras, en brevísimos mechones con puntas esfiladas y se peina hasta con los dedos.

Reserve Tumo

Chivilcoy 3098 - Tel. 567-5397

Buenos Aires



INGENIERO JORGE GOUNARIDIS

RECREANDO UN CUENTO

Un jueves del mes de septiembre chicos de 6º y 7º grado se reunieron con el Sr. Director, Prof. Leandro Pastor quien les contó un cuento: **LA ESPERA DE UNA FLOR**. Luego de la narración hubo un riquísimo intercambio de experiencias e interpretaciones. Al día siguiente cada chico escribió **SU** cuento.

Publicamos aquí varios de ellos. Tal como fueron escritos. No ha habido una selección por **nota**, pues no corresponde, ni por **forma**, pues ella era libre. Lo que sí se quería era que los alumnos lo **recrearan** desde su experiencia.

Esto es mucho más valioso que la nota y la forma. Publicamos también a continuación la carta que el Sr. Pastor enviara a los mismos alumnos.

Redacción: LA FLOR DE LA ESPERANZA

Había una vez un viejito con una larga barba y una casita muy linda y limpia. Pero un día le regalaron unas semillas, y las plantó y le creció unas hermosas flores. Todos los días la gente pasaba y asombrada por las lindas flores que tenía el viejecito. El vecino de al lado Juancito le dijo al vecino de él Ramiro, ¿Qué podríamos hacer para que nos de una flor?. El día siguiente Juancito a la mañana temprano fue a la casa del viejito. El viejecito cuando tocan timbre nunca pregunta quién es, abrió, entonces Juancito le dijo. Señor, usted me podría dar una florcita y el viejo de barba larga dijo: yo te doy unas semillitas y vos tendrías que cuidarlas mucho y regarla mucho y Juancito se fue muy contento a plantar las semillitas y después se fue al trabajo alegre. En cambio a su amigo que había ido tarde le pidió muy apurado, que le de un gajito y el viejecito le dijo que las cosas lindas no se dan, pero Ramiro dice: yo las quiero plantar yo no quiero esperar. Entonces el viejo le dijo: sí, te las voy a dar para que te la lleves y se las dio. Ramiro se fue muy contento y las plantó brutaemente y empezó a tomar mate alegre. Y Juancito vino de trabajar y no encontró nada. Todos los días lo mismo las regaba y las regaba

y nada pasaba. Ramiro, el apurado, ya no tomaba mate contento por las flores, se les estaban pudriendo. Juancito un día salió a regar y encontró que un terroncito de todas las semillas y se fue contento a llamar a sus amigos para festejar su alegría con ellos, pero encontró a Ramiro muy triste, se dio cuenta que no tiene que ser tan apurado en tener las flores pronto y Juancito le dio una lección porque Juancito como esperó le crecieron y Juancito estaba muy feliz y Ramiro triste no sabía que hacer. •

Gabriela Bolado
6º grado "B"

Había una vez un viejecillo que vivía en un pueblo muy prolijo y limpio. Este viejito era tan pobre que le habían regalado unas semillas raras, que había sembrado y habían nacido unas bellas flores de todos los colores.

Este buen hombre, tenía dos nietos y cada vez que venían les regalaba una flor a cada uno. Un día Juan pasó por la casa del viejecillo y admiró las flores y decidió contarle a su vecino Ramiro lo que había visto.

LIBRERIA TECNICO S. A.

LA LINEA MAS COMPLETA EN ARTICULOS DE
DIBUJO TECNICO, ARTISTICO Y PUBLICITARIO

SEGUROLA 2048 (1417) CAP.

Avda. F. BEIRO 4299 (1419) CAP.

TEL. 566-3419

567-0474

TEL. 50-2371

Y este le dijo:

—“Mañana iremos a la casa del viejecillo y le compraremos unas cuantas semillas”.

Y así lo hicieron, fueron cada uno a su casa y a la mañana irían a la del viejito.

A la mañana siguiente, Juan fue el primero en levantarse y agarró su monedero y se fue. Cuando llegó, preguntó si le podía comprar unas flores y el viejito contestó. “Las cosas del corazón no se venden, ni se compran; vé hijo aquí tienes unas cuantas semillas” y el hombre muy agradecido corrió a darle la noticia a su compañero.

Este, apurado como de costumbre, corrió a pedirle al viejito unos gajos y el viejito con mucha angustia cortó 5 gajos y se los dio.

Al día siguiente plantó sus gajos y se puso a tomar mate, burlándose del amigo que estaba plantando unas semillas que le habían quedado. Pasó un mes, dos, tres... y los brotes del apurado se secaban pero para no entristecer a su vecino no se lo dijo.

Una mañana al pasar junto a la casa del apurado vió que los brotes se habían secado y en su jardín un grumito de tierra florecía y se alegró muchísimo pero no se lo dijo a nadie y lo regó con más fe aún que antes a la mañana al levantarse vió que los grumitos eran más y dió una fiesta invitando a sus mejores amigos. ●

Carla Marzoca
6º grado “B”

Había una vez un anciano que tenía una barba blanca y muy larga. Este anciano poseía unas plantas que tenían un aroma muy rico, que se podía oler desde muy lejos. La actividad del anciano era cuidar su hermoso jardín.

Un vecino de éste, un hombre muy trabajador fue a la casa de Juancito, el anciano, a pedirle si le podía dar algunas semillas para plantarlas en la casa, el vecino se llamaba Perico. Juancito le dio las semillas y Perico se fue muy contento, se lo contó a un gran amigo de él.

COTILLON MELINA

- REPOSTERIA
- SOUVENIR
- ESTAMPAS PARA CUMPLEAÑOS
- BAUTISMOS - COMUNIONES
- ANIMACION, ETC.

LOPE DE VEGA 2818
CAPITAL

Este hombre fue rapidísimo a la casa de Juancito le dijo que deseaba, el vecino dijo “yo quiero plantas”, Juancito le dijo: “Yo no le puedo dar plantas sino semillas”. No, yo quiero las plantas porque no quiero esperar a que crezcan, yo las quiero tener ahora mismo. Juancito con mucha pena se las dio. El señor se fue muy contento y las plantó.

Pasaron meses y días de luna llena y el amigo de Perico no le crecían las plantas y las tiró. Fué a la casa de Perico y le dijo éste, yo ya tiré las plantas, porque se pudrieron, Perico le dijo: “Yo en cambio no las tiré porque tengo esperanza.”

Un día cuando se levantó para ir a trabajar y vio una elevación de tierra, se puso muy contento.

Así, día tras día le creció más y vino el vecino y le dijo a Perico te crecieron las plantas y Perico le dijo sí, vez como teniendo esperanza todo se puede.

Este cuento me enseñó a que nunca hay que perder la esperanza y también que más vale tarde que nunca. ●

Ma. Fernanda Rodríguez Caecro
7º grado “C”

N. Castiglione y Asoc.



PROPIEDADES

TASACIONES SIN CARGO

Av. FCO. BEIRO 4499 - 1419 BUENOS AIRES — T. E. 50-6717/3676

GRACIAS, SEÑOR PASTOR

Gracias, Señor Pastor,
por habernos acompañado
y habernos enseñado
tantas cosas de la vida
que sin su explicación
hoy no las sabría.

Gracias, Señor Pastor
por habernos enseñado
que la espera siempre es buena
y que la paciencia y que la fe
nunca hay que perderlas.

¡Gracias, Señor Pastor!

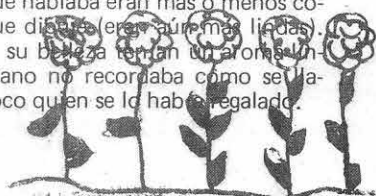
Vanessa Steimberg
6º grado "A"



Había una vez un anciano muy bondadoso. El tenía una larga y blanca barba, su casita era pobre pero linda y muy bien cuidada. El trabajo del anciano era regar y cuidar sus flores.



Las flores de que hablaba eran más o menos como las flores que dibujé (eran aún más lindas). Pero además de su belleza tenían un aroma lindísimo. El anciano no recordaba cómo se llamaban ni tampoco quien se lo había regalado.



RAMIRO

Cumpleaños - Reuniones,
¡Basta de Preocupaciones!

LA CAÑITA

EMPANADAS CASERAS

Calidad y buen gusto

PRUEBE NUESTRAS VARIEDADES

•

Lope de Vega 1707 y Jonte

Un día un buen vecino le fue a comprar las apreciadas flores. Pero el anciano se negó. El dijo que las bellas cosas en el mundo se regalaban. Entonces Juanito (el vecino) plantó sus flores. Al otro día el vecino de Juanito (Ramiro) vio las hermosas flores y le pidió al anciano flores, pero éste no era como Juanito el quería que todo esté listo. "El no quería las semillas, quería las flores". El anciano con mucha pena corta 5 gajos. Ramiro fue corriendo a su casa y plantó las 5 flores. Lo mismo hizo Juanito con sus semillas.



Días después las flores de Ramiro empezaron a morir en cambio las semillas de Juancito empezaron a brotar. La indignación de Ramito era tan grande que no le dijo nada a Juancito. En cambio la felicidad de Juancito era tan grande, tan grande, que no le dijo nada a Ramiro para no entristecerlo.

La enseñanza que me dijo: que cualquier cosa hay que empezarla no continuarla y que hay que tener fe sobre todas las cosas. Sin fe y esperanza nunca lograremos algo.

JUANITO

Transcribimos aquí algunos de las moralejas de los chicos que recrearon el cuento:

"La esperanza logra cosas maravillosas que no consigue la ambición" Carolina Ricart - 6º Grado "C".

"Las cosas mas importantes de la vida llegan solo luchándolas, esforzándose y siempre a su debido tiempo y hay que saber aprovecharlas".

Romina Jinkis.

"Mas vale tener esperanza y fé, trabajar para obtener cosas, que esperar esas cosas sin trabajar y sin fé".
José Luis Cagegal - 7º "C".

"Los frutos de la vida se obtienen después de ser cultivados. En la vida todo debe llegar a su debido tiempo. La esperanza nunca muere".

Karina Stocovaz - 6º "A".

"Los frutos de la vida solo los cosecha quien tiene fé y esperanza".

Romina Ricco - 6º "A".

"Es preferible hacer las cosas bien y despacio antes que apurado y mal".

María Marta del Vecchio - 7º "C".

"Nunca se obtiene algo si realmente no se lo desea, aunque sea solo la belleza de una flor".

Marcela Yomha - 7º. "C".

"Cada uno siembra el fruto de su vida y las cosas lindas se guardan en el corazón".

Paula Chinellato - 6º. "B".

MAXIMAS

"The moment I den't see you I feel terribly sad, but the time I see you I feel really happy!"

"We are all travellers in the wilderness of this world, and the best that we find in our travels is an honest friend!".

MORALEJAS:

"Las cosas lindas se guardan en el corazón". M.F. AMIGO.

"Nunca hay que perder la esperanza". Fabricia Evangelista - 6º "C".

"Cada cosa a su tiempo" RALPH - BERG - 6º "C".

Queridos chicos:

Recién hoy he acabado de leer los hermosos cuentos que ustedes escribieron. Saben una cosa?. Cada uno de ellos es un CUENTO DISTINTO, porque en cada uno ustedes han puesto algo personal. Ojalá que siempre en la vida sepan ustedes poner un matiz personal para poder dárselo a los demás. Esto es un regalo hermoso y es saber crear. Sepan que así como cada uno de ustedes tiene un nombre y apellido propio y distinto, cada uno de ustedes tiene una **riqueza propia y distinta**. Sí, cada uno de ustedes SIN EXCEPCION. Por eso es tan importante que descubran esa riqueza personal, que la **cultiven** y la hagan crecer como la flor del cuento. **Sin apuros** y también **sin envidias**. Porque quien envidia no ve su propia riqueza por desear la del otro. Quiere transplantar "gajos" que probablemente se secarán en lugar de hacer germinar la semilla en su propia tierra. Cada uno de nosotros es distinto y por eso todos tenemos algo que dar y algo que recibir.

Un abrazo a cada uno, y hasta todos los días.

Leandro N. Pastor

"Siempre hay que tener fé y no perder la esperanza"
María Laura Bossi - 6º "C".

"Yo creo que no hay que ser tan orgulloso y tener fé y esperanza". Elizabeth Smith.

"Las cosas buenas que se hacen con amor a la larga se consiguen pero con apuro no se consigue nada".
Pierini - 6º "C".

"Todo lo que se hace apurado sale mal". Morandeia - 6º "C".

TECHADOS ASFALTICOS

GARANTIA
ESCRITA



- IMPERMEABILIZACIONES
- MEMBRANA FLOTANTE CON Y SIN ALUMINIO 4 M.M.
- TERMINACION ALUMINIO TRANSITABLE
- COLOCACION DE BALDOSAS
- ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTOS SIN CARGO
- FACILIDADES DE PAGO

566-0109/642-1790/58-8531

Empresa DIAZ s.r.l.

Adm. y Depósitos: BAHIA BLANCA 2051 - Capital Federal

LA URUGUAYA ARGENTINA

COMPANIA DE SEGUROS S.A.

OPERAMOS EN TODOS LOS RIESGOS



Corrientes 538 - 1º y 8º Pisos — Tel. 394-4411/2701/5068 — Buenos Aires

SPORTS 1983

PROFESOR A CARGO OVIDIO SODOR

CAMPEONES INDIVIDUALES

PRUEBA	NIVEL	SEXO	1º	2º
LARGO	Sec. 1º y 2º	NIÑAS	AUGUSTE, Verónica	GRIGOLO, Adriana
"	Sec. 3º 4º 5º	NIÑAS	LORENZO, Constance	BILLINO, Myrian
"	7to. Grado	NIÑAS	MAURO, Laura	DEL VECCHIO, Marta
"	6to. Grado	NIÑAS	NOVAS, Ileana	EVANGELISTA, Fabricia
"	5to. Grado	NIÑAS	CANEPA, Maria P.	DROCCO MONTAL, Andrea
"	4to. Grado	NIÑAS	MENINI, Ma. Eugenia	RIVAS, Mariani
"	3er. Grado	NIÑAS	SCUADRONI, Valeria	BENVENUTTI, Ma. Belén
"	2do. Grado	NIÑAS	VIDELA, Romina	CARONI, Gisella
"	Sec. 1º y 2º	VARONES	SCARONE, Leonardo	CUERVO, Javier
"	Sec. 3º 4º 5º	VARONES	MAGGI, Julio	COLAREZ, Pablo
"	7to. Grado	VARONES	SANCHEZ, Gustavo	DEL BUENO, Alejandro
"	6to. Grado	VARONES	SOUTO, Ezequiel	LEALI, Cristian
"	5to. Grado	VARONES	ALVAREZ, Fernando	CAFFERATI, Mariano
"				HINDALLY, Pablo
"	4to. Grado	VARONES	SARNACHIARO, Guido	AZAR, Mariano
"	3er. Grado	VARONES	SACCOL, Emiliano	CASADO, Santiago
"	2do. Grado	VARONES	SCLIPPA, Wenceslao	REDONDI, Martin
ALTO	Sec. 1º y 2º	VARONES	SOLVEIRA, Hernán	SALVAGNI, Tomás
"	Sec. 3º 4º 5º	VARONES	SARMIENTO, Alejandro	CAPARELI, Patricio
"	Sec. OPEN	NIÑAS	MENENDEZ, Laura	LORENZO, Constance
LANZ-BOCHA	4to. Grado	NIÑAS	BRESCIANI, Natalia	SCONCIA, Karen
"	5to. Grado	NIÑAS	MULE, Valeria	SUAREZ, Patricia
"	6to. Grado	NIÑAS	FANDIÑO, Paula	RICCO, Romina
"	7to. Grado	NIÑAS	CAGEAO, Valeria	SMITH, Elizabeth
"	4to. Grado	VARONES	TAGTACHIAN, Santiago	CAFFARATI, Sebastián
"	5to. Grado	VARONES	TWARDEK, Cristian	REY, Gonzaleo
"	6to. Grado	VARONES	CARPIGNANO, Diego	MORANDEIRA, Marcelo
"	7to. Grado	VARONES	RIQUELME, Diego	LOBENSTEIN, Axel
BALA	1º y 2º	NIÑAS	CRUZ, Ma. de los Angeles	MICIELI, Gabriela
"	3º 4º y 5º	NIÑAS	SZURMAN, Judith	EVANGELISTA, Carina
"	1º y 2º Sec.	VARONES	VILLA, Adrian	CATTANEO, Antonio
"	3º 4º 5º Sec.	VARONES	OJEDA, Guillermo	GANLY, Alejandro

JUGUETERIA

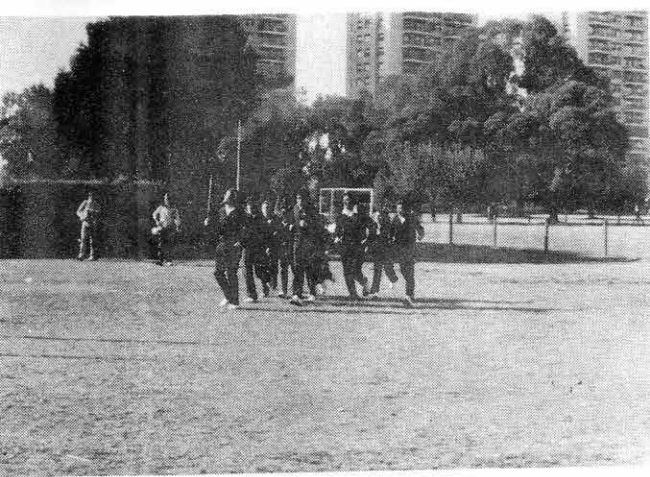
COTILLON

EL NONO

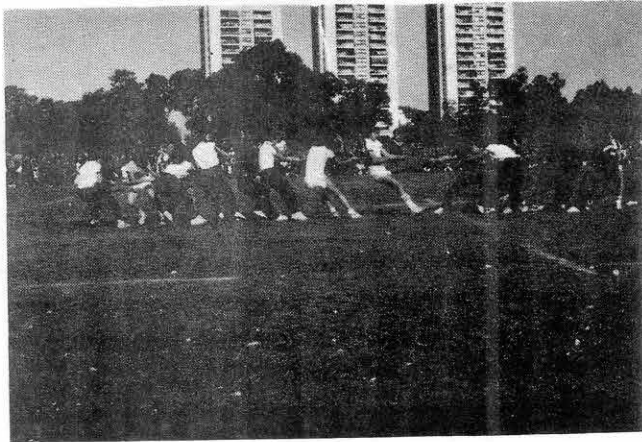
Todo lo necesario para su Fiesta Infantil

Navarro 5294

Capital



Alumnos del Colegio ingresan al Campo de Deportes portando la Antorcha Olímpica.



Los alumnos en la prueba de la Cinchada disputada con todo fervor.

**VELO-
CIDAD**

"	2do. Grado	NIÑAS	SOUTO, Soraya	LOPEZ Sarasua. G.M.
"	3er. Grado	NIÑAS	ROJAS, Ma. Eugenia	GERDE, Georgina
"	4to. Grado	NIÑAS	MARSOCA, Ianina	RISIOTTI, Vanina
"	5to. Grado	NIÑAS	GILARDONI, Lorena	VANDERMORTEL, Vanesa
"	6to. Grado	NIÑAS	CHINELLATO, Paula	CONTE, Ma. Laura
"	7to. Grado	NIÑAS	BLISNIUK, Claudia	TOSI, Georgina
"	1er. Grado	NIÑAS	LUCIANA, Frason	CELESTE, Plaza
"	Sec. 1º 2º	NIÑAS	STEIMBERG, Lorena	GILARDONI, Marisa
"	Sec. 3º 4º 5º	NIÑAS	CANDUCI, Claudia	ALOY, Pilar
"	1er. Grado	VARONES	STAROPOLES, Diego	SINAMON, Allan
"	2do. Grado	VARONES	BERALDI, Agustín	SANTANDER, Sebastian
"	3er. Grado	VARONES	YLIEV, Emiliano	STEIMBERG, Bernardo
"	4to. Grado	VARONES	PETROSKY, Alexis	SCOTTI, Fernando
"	5to. Grado	VARONES	BENVENUTTI, Rodolfo	TOSI, Bernardo
"	6to. Grado	VARONES	CASADO, Fernando	CUCHIOLETA, Ricardo
"	7to. Grado	VARONES	AUGUSTE, Hernan	RISIOTTI, Guido
"	1º y 2º Sec.	VARONES	MAGGETTI, Daniel	GOTELLI, Mariano
"	3º 4º 5º Sec.	VARONES	ROMERO, Alejandro	COLAREZ, Pablo



**DEPORTES UNIFORMES
COLEGIALES**

DINERS CLUB - AMERICAN EXPRESS - VISA -
CARTA FRANCA - ARGENCARD

SANABRIA 3309 - CAPITAL

RELEVOS	1er. GRADO	NIÑAS	1ro. AZUL —YORK 2do. VERDE— GLOUCESTER 3ro. AMARILLO— WINDSOR 4to. ROJO—KENT
RELEVOS	1er. GRADO	VARONES	1º ROJO— KENT 2º AMARILLO—WINDSOR 3º VERDE—GLOUCESTER 4º AZUL—YORK
RELEVOS	2do. GRADO	MIXTO	1º KENT 2º YORK 3º GLOUCESTER 4º WINDSOR
RELEVOS	3ero. GRADO	MIXTO	1º WINDSOR 2º KENT 3º GLOUCESTER 4º YORK
POSTA OVALO	4º y 5º GRADO	VARONES	1º WINDSOR 2º KENT 3º GLOUCESTER 4º YORK
POSTA OVALO	6to. GRADO	NIÑAS	1º WINDSOR 2º KENT 3º YORK 4º GLOUCESTER
POSTA OVALO	6to. GRADO	VARONES	1º KENT 2º GLOUCESTER 3º YORK 4º WINDSOR
POSTA OVALO	7to. GRADO	NIÑAS	1º WINDSOR 2º YORK 3º GLOUCESTER 4º KENT
POSTA OVALO	7to. GRADO	VARONES	1º GLOUCESTER 2º KENT 3º YORK 4º WINDSOR



REFACCIONES INTEGRALES

ALBAÑILERIA - HORMIGON - PINTURA - ELECTRICIDAD
GAS - AISLACIONES - CARPINTERIA - DESTAPACIONES

P. DE MELO 2065 - Capital

TEL. 84-3206

POSTAS 4 x 100 mt.	1º y 2º Sec.	NIÑAS	KENT=	MENENDEZ, Laura GRIGOLOS, Adriana GILARDONI, Marisa REVEL CHION, Laura
POSTAS 4 x 100 mt.	1º y 2º Sec.	VARONES	KENT=	SOLVEIRA SALVAGNI CUERVO BERLINER
POSTAS 4 x 100 mt.	3º 4º 5º Sec.	NIÑAS	WINDSOR =	CANDUCI PRIETO SARNACHIARO YERNAZIAN
POSTAS 4 x 100 mt.	3º 4º 5º Sec.	VARONES	GLOUCESTER=	MAGGIO COLAREZ GANLY OKA
10 x 1/2 STADIUM	OPEN Sec.		1º WINDSOR 2º KENT 3º GLOUCESTER 4º YORK	
CINCHADA = PRIMARIA			1º WINDSOR 2º GLOUCESTER 3º KENT 4º YORK	
CINCHADA = SECUNDARIA			1º YORK 2º GLOUCESTER 3º KENT 4º WINDSOR	

RESULTADOS SPORTS 1983

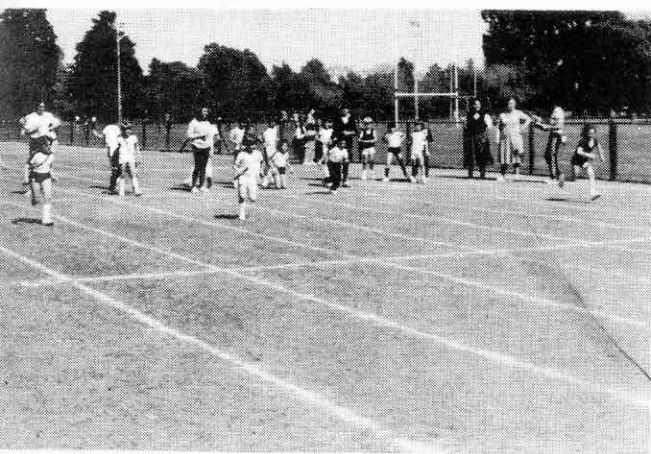
1º KENT	1756 Puntos
2º GLOUCESTER	1574 Puntos
3º WINDSOR	1525 Puntos
4º YORK	1444 Puntos

TIEMPO LIBRE SPORT

TORSOS LYCRA - STRECH - POLAINAS - 1/2 PUNTA - MALLAS DE NATACION
TENIS - HOCKEY - FUTBOL - BASQUET - ZAPATILLAS

NOGOYA 3126 / 3228 - CAPITAL

TEL. 50-0796



La posta de 4 x 100 para varones en pleno desarrollo.



El Prof. Leandro Pastor haciendo entrega de uno de los trofeos.

REFLEXIONES SOBRE SPORT DAY 1983

La idea para tan hermoso día fue que participaran la mayor cantidad de alumnos posibles.

Que la seriedad y el esfuerzo personal por la competencia estuviera enmarcada dentro de un sano y alegre nivel de integración humana de todos los presentes.

Nos interesaba especialmente que todas las **casas** se sintieran aglutinadas entre ellas junto a sus padres, maestras, profesores y directivos en un solo "HOME" que es el colegio.

Por último queremos recordar cual es el perfil que buscamos del deportista de nuestro colegio y para ello vamos a refrescar una definición aparecida en un número de la revista "PUNCH" del siglo pasado, cuya antigüedad no disminuye sino que realza su vigencia plena.

DEPORTISTA: Es aquel que no solo ha vigorizado su músculo y desarrollado su resistencia por el ejercicio de algún gran deporte, sino que en la práctica de este ejercicio ha aprendido a reprimir su cólera, a ser tolerante con sus compañeros, a no aprovechar una vil ventaja, a sentir profundamente como una deshonra la mera sospecha de una trampa y a llevar con altura un semblante alegre bajo el desencanto de un revés.

Prof. OVIDIO SODOR.

Vemos en la foto a los "papis" tratando de bajar unos kilos.



No faltó la cuota de humor, en la foto padres atendiendo un quiosco.



Rotisería 8 Hnos.

Pedro Morán 4202

DEVOTO



En sus 35 Años se Adhiere a los festejos del colegio



Inauguramos
Nuevo Salón para fiestas en la zona:

KAALDALA

en

Av. SAN MARTIN 3130

- Ofrece los más avanzadas instalaciones
 - El lugar ideal para reuniones locales
 - Lo grande, lo suntuoso, lo imaginativo
 - Extraordinario equipamiento musical
 - Deslumbrante juego de luces
 - En recepciones, lo que usted había imaginado
 - Recepciones
 - Fiestas Estudiantiles
 - Casamientos
 - Cumpleaños
 - Convenciones
 - Desfiles
- Lunchs - Comidas - Agasajos - Despedidas

Reservas: teléfonos 50-8265 y 9820

CALZADOS Y CARTERAS

CHAROL

NUMERACION DEL 34 AL 40½

•

LONDON CARD - AMERICAN EXPRESS
VISA - ARGENCARD - DINERS

•

GALERIA DEVOTO
F. de ENCISO 3980

LOCALES 52 y 53
CAPITAL FEDERAL



ACTIVIDADES DE LA ASOCIACION AMIGOS COLEGIO VILLA DEVOTO

- Nos es grato comunicar a los señores padres, que con el dinero recaudado durante los días 2 y 3 del mes de junio, en el transcurso de la "Feria del Plato", se han pintado las salas del Jardín de Infantes y Preescolar y se ha adquirido un valiosísimo material didáctico, acorde con las nuevas técnicas en materia de aprestamiento y recreación. Una vez más GRACIAS, por haber hecho posible este aporte.
- Como padres de la escuela, nos hicimos eco de la urgente necesidad de dotar al nuevo edificio del colegio, de un ámbito adecuado para el funcionamiento de la biblioteca escolar y nos abocamos a la organización de la misma; y contando con la inapreciable colaboración de todos pudimos incrementar el número de volúmenes aptos para los distintos NIVELES. Actualmente estamos gestionando TODO lo necesario para habilitar una nueva sala de LECTURA Y BIBLIOTECA para uso irrestricto de los alumnos del colegio.
- El día 3 de julio vimos hecha realidad una de nuestras mas preciadas aspiraciones, la de poder reunir a la gran familia del colegio, en un día de sano esparcimiento y FRANCA CAMARADERIA, como fue el vivo día durante la realización del SAFARI AUTOMOVILISTICO. En el que compartimos juegos, entretenimientos, diversiones y un succulento almuerzo amenizado por figuras del ámbito artístico. Aprovechamos estas páginas para felicitar al Sr. Roberto Stein y familia, por su brillante actuación y el logro del Primer Puesto.

Noemí Donnángelo

Experta en
Masajes Capilares (Alopecia)

—
TRATAMIENTOS A DOMICILIO
—

José P. Varela 3410 - 1º, "C"
Tel. 58 - 0425

- Siguiendo con una premisa, que es común a todos los padres del colegio; "TODO es válido para ayudar a la formación integral de nuestros hijos" hemos realizado las conexiones necesarias para traer a la escuela personalidades de distintos ámbitos del quehacer nacional para informar a los alumnos, dentro del quehacer nacional para informar a los alumnos, dentro del horario escolar sobre temas de interés general. Trabajo que fue posible gracias al EXTRAORDINARIO apoyo de las autoridades del colegio.
Temas de arte, cultura general, drogadicción y educación sexual fueron motivos de debate entre nuestros jóvenes y personal idóneo de cada una de las especialidades con un saldo altamente positivo para todos.
También se hicieron visitas al Teatro Colón, centro de irradiación cultural de Bs. As.
- Una vez más nos ocupamos de exaltar las virtudes futbolísticas de nuestros pequeños "crack" y vivimos cuatro sábados de bulliciosa alegría durante la realización del BABY-FUTBOL, tema que se desarrolla en extenso en otra página de la revista.
- Para el día 7 de Octubre las Autoridades de la Escuela organizaron una misa de acción de gracias en ocasión del 75 Aniversario en la Parroquia de la Inmaculada Concepción perteneciente al Seminario Metropolitano.
- Una vez más la Asociación Amigos se complace en anunciar que el día 22 de octubre tomaron su primera comunión los alumnos de cuarto grado A B y C. La Ceremonia tendrá lugar en la Basílica de San Antonio de Padua. Invitamos a los Señores Padres a compartir ese día tan importante para nuestros pequeños.
- El día 11 de Noviembre, como anticipo de la Semana de las Artes, el conocido cineasta Sr. Mario Grasso nos brindará una charla como anticipo del ciclo "Cine en Familia 1984" actividad en la que YA estamos trabajando para el siguiente año, dicha conferencia tendrá lugar en el colegio y afortunadamente contaremos durante ese ciclo con la presencia del Sr. Grasso.
- Para el día 12 de noviembre estamos organizando un PASEO EN BICICLETA por todo el BARRIO DE DEVOTO como una manifi estación de homenaje a las BODAS DE DIAMANTE del Colegio, cuyo slogan será "UNA VUELTA EN BICICLETA AL JARDIN DE BUENOS AIRES FESTEJANDO LAS BODAS DE DIAMANTE DE SU COLEGIO PRIVADO MAS ANTIGUO". Encabezarán el mismo figuras descolantes del deporte nacional, incluyendo al campeón mundial argentino MARCELO ALEXANDRE.
- Muchos más son nuestros proyectos, ya tendrán noticias de ellos. Gracias por estar con nosotros.
- La Asociación Amigos agradece a la Empresa Georgalos por sus constantes atenciones para con nuestros chicos, que cuando termina cada acto escolar se hace presente con sus golosinas tan apreciadas. Desde éstas páginas sumamos al nuestro, el agradecimiento de todos los alumnos del Colegio. ●

PROFESIONALES

Lic. Ana María Zambianchi
PSICOLOGA CLINICA
NIÑOS - ADOLESCENTES - ADULTOS

TEL. 69-4101

Lic. Estela C. de Vezzaro
PSICOLOGA CLINICA
PSICODIAGNOSTICO

TEL. 53-2528

Raúl A. Mon
MECANICO DENTAL

TEL. 92-6583

Dr. Atilio Norberto Cedro
MEDICO VETERINARIO

NUEVA YORK 3705
TEL. 53-4801

Dr. ROBERTO RICCIOTTI

Contador Publico Nacional
Asunción 4511 - 6º. piso
Tel. 611-9814

ALQUILERES
TERRENOS
CAMPOS

ZOBRA & CIA.
Seguridad en Operaciones Inmobiliarias
PROPIEDADES

CUENCA 2839 - CAP. FED.

Edificio propio
TEL. 50-6566 y 4369

MY BEST FRIEND

Among my friends Erica is by far the best one. She is nine years old though she looks like twelve since she is rather tall and a little bit thinner than me. She is pretty and nice, straight fair haired and blue eyes; and she has a lovely smile. She is sweet and charming. At present she is attending the fourth form of the primary school with the best marks. She is generous and always willing to give a hand to everybody. She lives in Balcarce but she comes to Bs. As. very often, however, I wish she would move nearer, to play with her more frequently.

CARINA CORRAL
5º. "B"



If you love something,
let it fru.
If it comes back to you,
it's yours.
If it doesn't,
it never was.

Melina Michkin
6º grado "A"

Hacemos saber que nuestra querida Sonia se encarga de cuidar niños. A tal efecto llamarla al Colegio.

SQUASH

Aprenda y Juegue!!!

Clases individuales
Alquiler de canchas

GIMNASIO - TENIS
BAR - VESTUARIOS

HORARIO: 8 a 24 Horas

TENIS POINT

BRUSELAS 525
(alt. J. B. Justo 9300)
Tel. 642-6809
CAPITAL



**Fábrica
de Calzado Fino
para Damas**

SPORT - LUIS XV - BOTAS

VENTA DIRECTA AL PUBLICO

DE 9 A 20 HORAS

SABADOS DE 9 A 13 HORAS

CERVANTES 2975

CAPITAL



Los Ex-Alumnos de
ITAL - FRANCE S. A.

CONCESIONARIO PARA VENTAS ESPECIALES

se adhieren al 75º Aniversario
del Colegio Villa Devoto



FIAT SEVEL PEUGEOT SEVEL FIAT

Rivadavia y Azcuénaga

Buenos Aires

Tel. 48 - 8061/66

Resultados Campeonato Baby-Futbol 1983

Estandarte: 1º premio "Los Diablos Verdes" categoría B
2º premio "Los Rayados" categoría C
3º premio "Los Halcones" categoría B
4º premio "Goma - Goma" categoría A

Premio a la caballeridad deportiva:
Goma - Goma Cat. A

Mención a los árbitros: Sr. Blisniuk - Sr. Kleiman - Sr. Rodriguez

Categoría A 1º y 2º Grado

Goleador: Lucio Grimaldi - Agustín Beraldi

14 Goles c/u.

Valla menos Vencida: "Los súper goleadores"

1er. puesto "Los Super Goleadores"

2do. puesto "Los Dragones de Fuego"

Categoría B: 3er. grado

Goleador: Damián González - Bernardo Steimberg (5)

Valla menos vencida: "Los pibes Goleadores"

1er. puesto: "Los Pibes Goleadores"

2do. puesto "Los Diablos Verdes"

Categoría "C" - 4º grado

Goleador: Jorge Bossi (11)

Valla menos vencida: "Selección Brasileira"

Transportes - Obras - Servicios e Ingenierías S. A.



Hipólito Yrigoyen 77

Campana

Tel. 22533

El equipo "Los Rayados" que obtuvo el 2o. premio categoría C, posando para la posteridad.



1er. puesto Megaforce
2do. puesto Selección Brasileira
Categoría "D" - 5º grado

Goleador: D'Angelo Walter (15)
Valla menos vencida: "Megaforce"

1er. puesto: "Megaforce"
2do. puesto: "Argentina Gold Star"
Categoría "E" - 6º grado
(16)

Goleador: Ricardo Cuccioletta; Christian Serafino
Valla menos Vencida: Anonimus

Categoría "F" - 7º grado

Goleador: Sánchez G.
Valla menos vencida: "Anónimus"

1er. puesto "Cebollina Football Club"
2do. puesto "Anónimus"
Categoría "G" Secundaria

Goleador: Cristián Heldt
Valla menos vencida "Equipo C"

1er. puesto: "Equipo "C"
2do. puesto "El encuentro"

La Asociación Amigos Colegio Villa Devoto agradece al Sr. Fernández de la firma Sporting que ha patrocinado nuestro Baby-Futbol 1983.

LANERIA KRYLON

TODO EN TEJIDOS

ANEXO ROPA DE BEBE

CLASES DE TEJIDOS GRATUITAS



**SANABRIA 3307
CAPITAL**

CAZA - PESCA

CAMPING - BICICLETAS

LA TRIESTINA

MARCELO STOCOVAZ S.R.L.

NAZCA 2489 - TEL. 50-6803

Simple y eficiente como una rueda es nuestra manera de proteger su riesgo

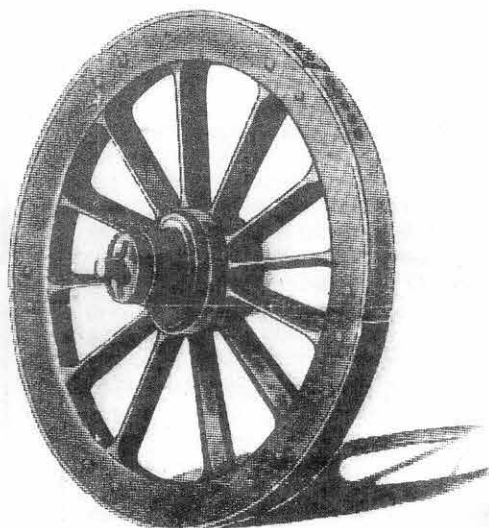
Trabajamos juntos con
un mismo fin: hacer simples
las cosas.

Cooperamos con Ud. en
la protección de su automóvil.

Compruébelo acercándose
a una de nuestras
organizaciones.

En la más próxima
a su comodidad, encontrará
cincuenta años
de experiencia aseguradora.

Es nuestro mejor
argumento y su mayor
seguridad.



Operamos además, cubriendo riesgos
tales como: incendio, aeronavegación,
robo, accidentes personales, riesgos
varios, accidentes a pasajeros,
transportes, responsabilidad civil, granizo,
seguro técnico, accidentes de trabajo,
cristales, ganado, vida.



BELGRANO
SOCIEDAD COOPERATIVA
LIMITADA DE SEGUROS

**medio siglo
haciendo del seguro
una rueda entre amigos.**

AVDA. SAN JUAN 2751 - TEL.: 941-2038
Y LINEAS ROTATIVAS AUTOMATICAS
C.P. 1232 - CAPITAL FEDERAL
MATRICULA I.N.A.C. Nº 408

**ASOCIACION DE ASISTENCIA
A LA NIÑA DESAMPARADA**

A.D.A.N.D.

¿Sabe Ud. que es A.D.A.N.D.?

Es un modelo de familia natural, donde una "mami" atiende a un pequeño grupo de niños desamparados fomentándoles virtudes morales, creándoles una personalidad definida, atendiéndolos en sus necesidades físicas y, por sobre todo, es un lugar donde se les brinda AMOR.

A.D.A.N.D. ha sido fundada por la señorita **Petrona Fernández Bentos**, persona con dones especiales, ya que toda su vida la ha entregado a los niños abandonados y sin ubicación dentro de la sociedad.

Lentamente, en un marco muy modesto se comenzó a asistir a las niñas en 1962 en la calle Tronador N° 3562 de Capital Federal, luego se pasó a Pastor Obligado N° 140 de Villa Maipú donde fue muy dura la estadía ya que tenía como vecindad un barrio de emergencia, por lo que el cuidado de las niñas se hacía muy difícil. En ese momento la fundadora mantenía en parte, el hogar trabajando como vendedora ambulante. Gracias a donaciones de socios, y vendiendo la anterior propiedad, se adquirió una finca en la calle Donado N° 3447 de Capital Federal, la que más tarde se cambió por la actual sede en Plaza 2560.

Hoy **A.D.A.N.D.** está creciendo. Estamos dando origen a la **Primera Filial** y por eso recurrimos a ustedes para que nos ayuden. No podemos permanecer ajenos al dolor de esa criatura que se cría sin amor, sin amparo, sin comprensión, sin hogar.

Ayúdenos y visite la actual sede en **Plaza 2560** cuyas puertas están abiertas para que usted compruebe la dedicación con que se les atiende.

Somos una institución, pero cuando más lo disimulemos mejor, al punto que cuando al niño se le pregunte: ¿Dónde vivís?; él pueda responder: "En mi casa, con mi mami y mis hermanos".

En caso de querer acercarse a **A.D.A.N.D.**, avisenos: Myrian Billino, María Teresa Prieto, Adriana Prillo y Ana Inés Rodríguez Blanco (alumnas de cuarto año), socias activas de A.D.A.N.D.)

La sede social de **A.D.A.N.D.**, Filial, es **Habana 3672 - Capital - T.E.: 50-4413**

FABRICA DE UNIFORMES
José González

SASTRERIA DE MEDIDA

JARDIN DE INFANTES
PRIMARIO - SECUNDARIO

GUARDAPOLVOS
EQUIPOS DE GIMNASIA
MALLAS DE DANZAS
Y COMPETICION

UNIFORME REGLAMENTARIO
PARA ESTE COLEGIO

DINERS - ARGENCARD - CARTA FRANCA
LONDON - CABAL

ALVAREZ JONTE 3425
TEL. 567-3180



Pilar Danesi

COSMETOLOGA
Experta en Estética Corporal

Tratamientos Faciales
Limpieza de Cutis
Maquillaje de Novias

Ejercicios Isométricos
Masajes Manuales
Gimnasia Pasiva
Iontoforesis

PEDRO MORAN 4520 - 6° 28
TEL. 50-4845

Toallas BOSSI

MENSAJE A MI NIETO

de Juan Burghi

Llegaste a mí al declinar la tarde
—hermosa realidad de un largo sueño—
y fue al fin del otoño primavera,
y el tronco añoso hubo un retoño nuevo.
Hijo de un hijo, doblemente hijo,
eso eres, mi nieto,
que hoy has venido a prolongar mi vida,
mi nombre, mi recuerdo...
Quizá repitas en tu vida de hombre
algunos de mis rasgos y mis gestos;
mas quiera Dios que en ti no se repitan
mis errores, tampoco mis defectos.

Nieto, mi nieto, escucha:
sé un ser útil y bueno.
Toma, no más, lo que tu mano pueda
contener sin esfuerzo;
quien posee muchas cosas es su esclavo,
quien tiene pocas cosas es su dueño
y es más libre además; no olvides nunca
que la libertad es bien supremo.
Recuerda que alguien escribió un día
sobre la puerta de su casa esto:
"Todo era de otros y todo será de otros",
y yo agregé
que no es más rico el que posee más bienes
sino aquel que atesora más recuerdos.

Sé sencillo, cordial, afectuoso,
que siempre hay alguien que demanda afecto.
Tal vez no alcances gran sabiduría,
acaso no poseas gran talento;
no importa, hay un talento, el que más vale,
y es el del corazón, procura haberlo;
para ello trata de guardarlo puro
el corazón, como el de un niño, y luego,
ya hombre, puedas conservar por siempre
al niño aquel que fuiste en el comienzo;
que así tendrá mejor sabor la vida
y mejor gozarás cuanto hay de bello.

Nieto mío, repito:
procura ser útil y ser bueno;
hoy te lo pide el padre de tu padre,
por dos veces tu padre, que es: TU ABUELO.

Dr. EDUARDO TKACH FLEBOLOGIA

ESTUDIO DIAGNOSTICO Y
TRATAMIENTO DE LAS
ENFERMEDADES VENOSAS
VARICES - FLEBITIS
ULCERA VARICOSA

Dra. OLGA CRISTINA KOBAN de TKACH

GINECOLOGIA
OBESIDAD - CELULITIS

PEDRO MORAN 5063
TEL. 50-2381

PARA PENSARLO

- Por qué la única flor multifragante, la **orquídea** (por la mañana huele a heliotropo; durante el día a clavel y en la noche a lila), **acenta o disminuye su fragancia según el ámbito donde more**. Con las rosas, jazmín del cabo y del país, intensifica su aroma. En los ambientes de excesivos ruidos y en medio de personas nerviosas, el aroma de la orquídea se vuelve dedidamente "**mohoso**" como emanación de "ropa vieja".

MY BEST FRIEND

Among my friends Erica is by far the best one. She is nine years old though she looks like twelve since she is rather tall and a little bit thinner than me. She is pretty and nice, straight fair haired and blue eyes; and she has a lovely smile. She is sweet and charming. At present she is attending the fourth form of the primary school with the best marks. She is generous and always willing to give a hand to everybody. She lives in Balcarce but she comes to Bs. As. very often. however, I wish she would move nearer, to play with her more frequently.

CARINA CORRAL
50 "B"

***R.E* HOGAR T.V.**

DE ROBERTO GROPPA

MOULINEX

ULTRACOMB

BRAUN

YELMO

DREAN

PHILCO

TURBOTRONIC

KENWOOD

NOBLEX

ITT

MARMICOC

TODA LA LINEA COMPLETA DE AUDIO



ARGENCARD - DINNERS - MASTER CARD - CARTA FRANCA

***R.E* HOGAR T.V.**

CUENCA 3248 - V. DEL PARQUE

TEL. 53-9124 y 50-3577

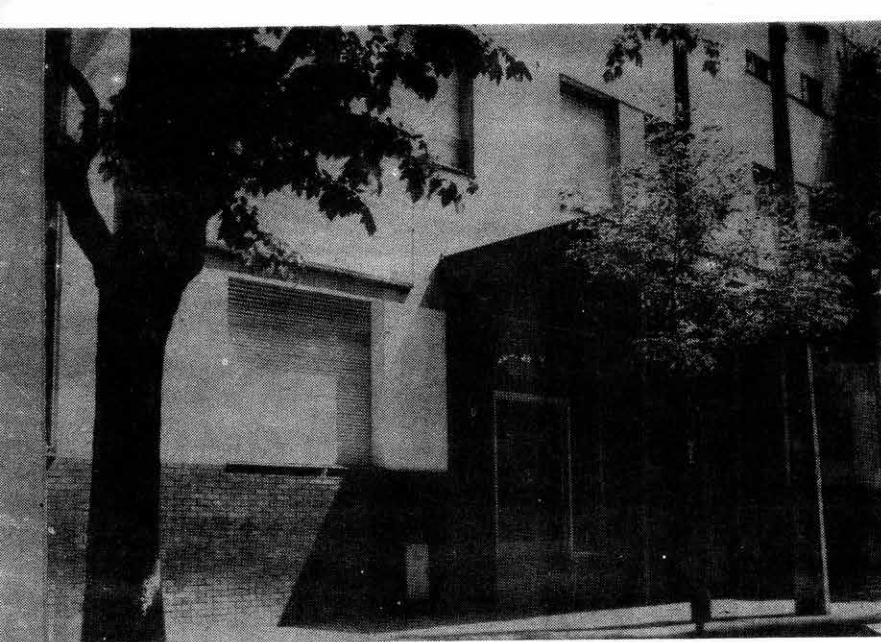


Foto tomada por un alumno de la fachada del Colegio tal como estaba en 1982 antes de ser remodelado.

DAILAN KIFKI (cuento)

Yo iba a pasear mi malvón, y al abrir la puerta. ¿Qué es lo que vi?. Una enorme montaña gris que bloqueaba el zaguán. Lo empujé y descubrí de pronto que era un elefante. Ya iba a gritar pidiendo auxilio, pero me fijé que el animalote tenía una enorme carta colgada de la oreja. Lo volví a empujar sin que Dailan Kifki ofreciera la menor resistencia, seguramente atraído por el olor a arroz con leche.

Los pasos de Dailan Kifki retumbaron como truenos, mi mamá se desmayó, a mi papá se le cayó la pipa de la boca, y mi hermano Roberto dijo: "Estamos fritos".

Dailan Kifki se quedó quieto en el jardín mirando y oliendo las flores. Fui a atender a mi familia y de paso a encargar botellas de leche, avena y tres medias lunas más para mi nuevo huésped....

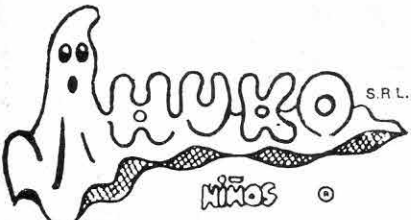
Julían Bersano
4º grado "B"

La noticia como tema

Señora Directora:

El artículo "Para incentivar el hábito de leer" publicado el jueves 16 menciona que está en marcha un ciclo destinado a alumnos secundarios para fomentar la lectura. En el Colegio Villa Devoto esta tarea es desarrollada por nuestra profesora de Geografía, señora María Adalid de Salvo, desde hace varios años. También queremos señalar que desde 1982 tal actividad se ha incorporado como materia extracurricular para quinto año. El nombre de la materia es Análisis de la realidad argentina, recurriendo para ellos a los medios de información orales y escritos. Queremos rescatar para nuestro Colegio la prioridad en la inserción de este tema a nivel escolar secundario, pues tal tarea viene desarrollándose en él desde hace mucho tiempo.

Quinto año-Colegio Villa Devoto, Cap. Fed.



VENTA DIRECTA
AL PUBLICO DE FABRICA

SALVADOR M. DEL CARRIL 4629
CAPITAL

FOTO ESTUDIO

TAMMARO

RETRATOS DE CALIDAD
FOTO CARNETS URGENTES
SERVICIO FOTOGRAFICO
A DOMICILIO
VENTA Y ALQUILER DE
PELICULAS S.8

•

AV. FRANCISCO BEIRO 5019/5274
VILLA DEVOTO



YAMAHA *

PS3

Organo Portátil

YA!... YAMAHA.



YA!... YAMAHA.

PROMUSICA

el Fabuloso Mundo de la Música





«I think it's about time we tell him
he's adopted.»

Mariano Michkin
30 "A"

CARLOS RICCO PRODUCTOR

**LA CATEDRAL DEL RITMO
y
ESTRICTAMENTE NACIONAL**

RIO BAMBA 72 - 8º. 23 - Tel. 45-3607



SAN FRANCISCO

ACTIVIDADES PARA ADULTOS

- Gimnasia para damas jóvenes y adolescentes
- Gimnasia para caballeros
- Natación
- Grupo de Teatro a cargo de Héctor Presa

ACTIVIDADES PARA NIÑOS

Iniciación musical: Agrupados por edad (días jueves).

Danzas: martes y jueves.

Escuela de aprendizaje y perfeccionamiento de natación (día martes).

Teatro para niños (enseñanza).

SABADOS ARTISTICOS-RECREATIVOS: presentación quincenal de los principales espectáculos infantiles (teatrales - musicales - títeres).

Sábados 14.45 hs.

ACTIVIDADES PARA DOCENTES

Cursos de perfeccionamiento.

Taller de música.



Informes: **Ricardo Gutiérrez 4308**

Asunción 4340

Redacción
El Potrillo Roano

1 years → 1 years	2 STANDING miss	3 LOVE he	4 IC
5 STALGIA	6 DATE date date date date	7 waitladying	8 D 
9 aç	10 R	11 MENT MENT MENT MENT MENT MENT	12 B B B B B B B B B B B B

Un día cuando Mario estaba jugando con su hermano Leo. Al tigre, juego consistente en tratar de cazar a su hermano y que este se defendiera con higos, se aburrió y se sentó bajo el sol, de repente vió pasar a un señor con una boina encarnada montado en su panzona mula llevando un lindo pottirillo que era de su agrado.

El hombre le dijo si lo quería, pues lo tenía que matar, pero Mario se acordó de las reglas de la madre; animales en casa nó! y con todo el dolor de su alma ya que el potrillo era lo más que quería en el mundo Mario lo rechazó.

Cuando se lo contó a la madre, le preguntó porqué no aceptaste ese potrillo y Mario le contestó, tu dijiste que no querías animales en la casa, pero que tonto eres antes de que lo maten lo hubieras aceptado si total nos vamos a vivir a la estancia y cuando Mario oyó las palabras de su madre salió corriendo tan rápido que su hermano no pudo pegarle con ningún higo. Cuando el hombre oyó sus gritos frenó y le preguntó que quería y el contestó "el potrillo señor" y lo abrazó como a su hijo. Mario se sentía el niño más feliz del mundo.

Para 1983 esperé... un año macanudo y constructivo,
1 año de dicha,
12 meses de prosperidad,
52 semanas de éxito,
365 días de buena suerte,
8.760 horas de alegría,
525.600 minutos de felicidad y
31.536.000 segundos de salud,
Pero

Sebastián Rubín
7º, grado "A"

Rodrigo Rey
5º grado "A"

alvarado
inmobiliaria

Confianza y seguridad en inversiones inmobiliarias

Avda. F. BEIRO 4092
Tel. 50-7372



CALZADOS
PINOCHO

JOYAS EN CALZADO INFANTIL

MODELOS EXCLUSIVOS

TARJETAS DE CREDITO

CUENCA 3464
LOCAL 1

CAPITAL FEDERAL



Agnese

creaciones

MODELOS EXCLUSIVOS
ARTESANIA EN LANAS

Ana de Rocha
CASTEX 3317 - TEL. 801-1867
PALERMO

Inés Pacheco
SEGUROLA 3284
DEVOTO

FERRARO Deportes

ELLESE - SPORTFILA - HEAD - WILSON

Encordados en el día

CONJUNTOS DEVOTO SCHOOL

GALERIA DEVOTO

ASUNCION 4183 - LOCAL 39

CENTRO MEDICO SEGUROLA S.A.

COBERTURA MEDICA EN EL PRINCIPAL
SANATORIO DE DEVOTO

INFORMESE Y ASOCIESE

Vallejos 4471

SANATORIO SEGUROLA S. R. L.

CENTRO PRIVADO DE ATENCION MEDICA

TODAS LAS ESPECIALIDADES
UNIDAD CORONARIA
TERAPIA INTENSIVA
HEMODIALISIS
ATENCION DE OBRAS SOCIALES

VALLEJOS 4496 DEVOTO
INFORMES 53 - 2039

PRET A PORTER



CUENCA 3449

VILLA DEL PARQUE

HALOT

BS. AS. - PARIS

HOMBRES - SPORT

Representación:

daniel hechter

Mac Calum

Christian Dior

Manolo Borromeo

J. P. VARELA 3213

VILLA DEL PARQUE

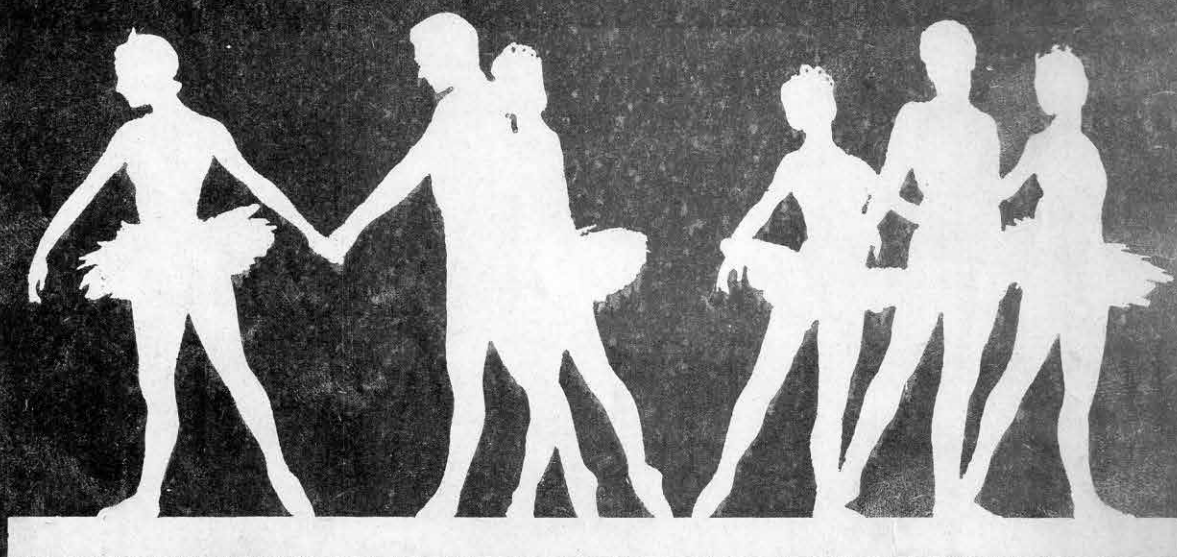
DANZAS ALICIA FERRARI

CLASICO
MODERNO
ESPAÑOL
GIMNASIA
DANCE

**Cursos Anuales e
Intensivos**

**Cursos Infantiles
Superiores**

Abierta la inscripción



Marcos Paz 3765 - Villa Devoto (a 40 m del Colegio)